

Kampagne – Campagne 2026

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 4

Werk Aarberg / usine d'Aarberg

Kampagnebeginn / début de la campagne:

28. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionnelles					
bisher / jusqu'ici	42'017	41'196	83'317	15.6	4.6
Woche / semaine	27'968	28'428	56'396	16.3	4.7
Total	69'985	69'624	139'713	15.8	4.6

Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne:

11. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionnelles					
bisher / jusqu'ici	41'315	9'759	51'074	16.0	4.5
Woche / semaine	33'011	18'983	51'994	17.1	4.9
Total konv.	74'326	28'742	103'068	16.5	4.7
Total SZU konv.	144'311	98'366	242'781	16.1	4.7

Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite
Commentaire, voir page suivante resp. au verso



Kampagne 2026

Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

4. Woche: 05.10.2026 bis 11.10.2026

Start der konventionellen Kampagne in Frauenfeld

In der vergangenen Woche kam es zu keinen grösseren Schwankungen in der Produktion. Lediglich am Sonntag, dem 11. Oktober, musste das Werk Frauenfeld die Verarbeitungsgeschwindigkeit aufgrund einer defekten Pumpe in der Rübenwaschanlage leicht reduzieren. Der neue Kalkofen in Frauenfeld läuft stabil mit guter Leistung. Beide Werke haben ihren Betriebsrhythmus gefunden und verarbeiten die Rüben konstant.

Am Standort Aarberg ist der durchschnittliche Gesamtabzug in der vergangenen Woche stabil geblieben und der Zuckergehalt ist leicht gestiegen. Die aktuell grösste Herausforderung liegt dabei in der geringen Extrahierbarkeit des Zuckers. Auch in Frauenfeld sind die Zuckergehalte erfreulich. Dabei gilt es zu beachten, dass es sich um einen Durchschnittswert aller konventionellen Rüben handelt, der sowohl aus Schweizer Produktion als auch aus Importen berechnet wird. Auch in Frauenfeld hat sich der durchschnittliche Gesamtabzug verbessert und ist inzwischen sehr erfreulich.

Der Regen vom Donnerstag, 8. Oktober war für Mensch und Natur ein Segen. Speziell den Rübenrodebetrieben erleichtert er die Arbeit. Durch die leicht angefeuchteten Böden werden die Erntemaschinen weniger stark beansprucht und der Verschleiss fällt tiefer aus. Leider kommt der Regen zu spät für die Ernte, die sehr gering ausfallen wird. Das wiederum wirkt sich direkt auf die Verfügbarkeit von Rübenschnitzeln für die Viehfütterung aus, die Ausbeute wird rund einen Drittel tiefer ausfallen als im Vorjahr. Melasse hingegen ist trotz der schlechten Ausbeute genügend vorhanden. Die Schweizer Zucker AG setzt alles daran, sämtliche bestätigte Bestellungen bestmöglich zu erfüllen.

Campagne 2026

Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

4^{ème} semaine : 04.10.2026 jusqu'au 11.10.2026

Début de la campagne conventionnelle à Frauenfeld

Pendant la semaine écoulée, il n'y a pas eu de grosse interruption de la fabrication sauf le dimanche 11 octobre, l'usine de Frauenfeld a dû réduire la cadence à cause d'une pompe défectueuse de l'installation de lavage des betteraves. Les deux usines ont trouvé leurs rythmes de croisières et transforment de manière constante.

Pour le site d'Aarberg, la tare totale moyenne de la semaine écoulée est stable. En revanche, la teneur en sucre est en augmentation. Pour l'année en cours, la difficulté réside dans une faible extractibilité.

Du côté de Frauenfeld, les teneurs en sucre sont réjouissantes. Il faut cependant savoir que c'est une moyenne de toutes les betteraves conventionnelles. Donc de production Suisse et importée. La tare totale moyenne est aussi très réjouissante.

La pluie du jeudi 8 octobre est appréciée par tous, mais plus encore par les entreprises d'arrachage. Avec les sols légèrement humifiés, le matériel de récolte est moins mis à l'épreuve.

La faible récolte entraîne également des répercussions sur la disponibilité des pulpes de betteraves destinées à l'affouragement du bétail. A cause du faible rendement d'extraction, les quantités de mélasse sont suffisantes. En revanche, les volumes de pulpes de betteraves sont inférieurs d'environ un tiers à ceux de l'année précédente. Nous mettons tout en œuvre pour satisfaire au mieux l'ensemble des commandes confirmées.

Aarberg, 13.10.2026/Lae

Schweizer Zucker AG
Sucre Suisse SA

Radelfingenstrasse 30
Postfach
CH-3270 Aarberg
T +41 (0)32 391 62 00

Oberwiesenstrasse 101
Postfach
CH-8502 Frauenfeld
T +41 (0)52 724 74 00

info@zucker.ch
www.zucker.ch
www.sucre.ch